

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 34

Donnerstag, den 26. Oktober 2000

Nummer 43

HEIZEN

Rationelle und saubere Energienutzung und der Einsatz von erneuerbaren Energien weisen den Weg in eine bessere Zukunft. Rund ein Drittel der Haushaltenergie wird fürs Heizen verwendet. Auch wenn Sie als Mieterin oder Mieter keinen direkten Einfluß auf das Heizsystem oder eine Wärmedämmung Ihrer Wohnung nehmen können, läßt sich durch das persönliche Verhalten einiges an Energie sparen.

Tips

- Jede Verringerung der Raumtemperatur um ein Grad spart 7 Prozent Energie.
- Eine Zimmertemperatur von 18 bis 19 Grad und ein warmer Pullover im Winter sind durchaus angenehm.
- Im Schlafzimmer darf es ruhig ein bis zwei Grad kühler sein.
- Vergessen Sie nicht, abends die Vorhänge und (Roll-)Läden zu schließen. Sie tragen zur Wärmedämmung bei.
- Lüften Sie mehrmals pro Tag, aber jeweils nur kurz.
- Möbel oder Vorhänge sollten nicht direkt vor Heizkörpern stehen oder hängen.

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten



Gemeindeverwaltung	05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung	
Montag bis Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
und Donnerstag zusätzlich von	13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden des Bürgerbüros	
Montag bis Freitag	8.00 bis 17.00 Uhr
und Donnerstag zusätzlich von	8.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen	
Jeden Samstag von	11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Elfershausen	
Jeden Dienstag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Ostheim	
Jeden Freitag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Mosheim	
nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Tel.: 05662/1331	
Sprechstunden im OT Beiseförth	
Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Sipperhausen	
Montag-Donnerstag von	19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646	
Sprechstunden im OT Malsfeld	
Jeden Freitag von	18.00 - 18.30 Uhr
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers	
Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794	
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen	
Dienststunden der Gemeindekasse	
Montag bis Freitag von	8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei	
Buchausgabe donnerstags von	17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF	
Polizei	110
Feuer, Unfall, Notfall	112
Krankentransport	05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE	
Alarm- u. Einsatzzentrale	05681/19222
Krankenhaus Melsungen	05661/770
Polizei Melsungen	05661/70890
Überfall, Verkehrsunfall	112
Ärztlicher Notfalldienst	
der Landesärztekammer	05681/19222
Tierärzte, OT Binsförth	
B. u. R. Korthaus	05664/6611 o. 05661/50506
Brandschutz, Rettungsdienst	112
Störungsdienste:	
Gas	1655 od. 0551/9091
Wasser	0171/9759546
Kläranlage	05661/2729
EAM	
technischer Service Kundenbezirk Homberg	05681/98-5400
Störungsannahme	01801/326326
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,	
34576 Homberg/Efze	05681/775-469
Am Wochenende:	0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.	
Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel	0561/282070
Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.	
Sprechzeiten:	
Montag-Freitag	9.00 - 12.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag	13.30 - 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Weißer Ring	01803/343434
Kriminalitätsoffer finden Hilfe	
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord	
Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,	
Tel. 05661/2626	
Sprechzeiten:	
Mo. und Mi.	9.00-10.00 Uhr

Teestube Mi.	15.00-18.00 Uhr
Wochenendcafé, jeden 1. Samstag	14.00-17.00 Uhr
Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag	
Sprechzeit:	15.00-16.00 Uhr
Cafétreff:	16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr	
Gemeindebrandinspektor: Willi Scholl,	
Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49	05661/50126
Stellvertreter: Günter Röse,	
Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6	05661/6895
Malsfeld	
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2	05661/8792
Stellv. Joachim Egerer, OT Beiseförth, Mühlenstr. 40	05664/7145
Beiseförth	
Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17	05664/8743
Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9	05664/8202
Dagobertshausen	
Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11	05661/6824
Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6	05661/2793
Ostheim	
Wehrf. Oliver Witzel, Steingasse 16	05661/920329
Stellv. Sabine Paulus, Raiffeisenstr. 4	05661/51954
Mosheim	
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16	05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6	05662/3475
Elfershausen	
Wehrf. Bernd Otto, Hauptstr. 42	05661/51314
Stellv. Manuel Ludwig, Neue Str. 11	05661/3538
Sipperhausen	
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4	05685/327
Stellv. Wilfried Latza, OT Ostheim, Steingasse 4	05661/1819
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide	
Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld	Tel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld	
egm-Betriebsstelle Melsungen,	
Kasseler Str. 74, Melsungen	Tel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden	
Montag - Donnerstag	8.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 19.00 Uhr
Samstag	8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth	
Montag - Freitag von	15.00 bis 16.45 Uhr
Samstag von	10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.	
Finanzamt Melsungen	05661/7060
Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag	
8.00 - 12.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:	05681/6170
Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:	
jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
05681/930447	
TÜH Melsungen	
Fahrzeugprüfung	05661/920344
Öffnungszeiten:	
Mo. - Do.	7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Fr.	7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Gemeinde Malsfeld

Telefonverzeichnis mit Durchwahlen

Gemeindeverwaltung	
Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
Funktion, Name Durchwahl - 5002	
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78
Bauamt	
Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80
Standesamt	
Herr Keudel	88
Wasserangelegenheiten	
Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Das Schönste, was Füße tun können...ist:

Tanzen
Neue Kurse beginnen
jetzt!

in Fritzlar, Homberg,
Borken, Melsungen,
Schwalmstadt.

INFO: 0 56 64 / 93 00 60
www.gnass.de

Kurse
Events
Feiern
Tanzen
Lachen
Leben

aktiv Tanzschule
Conny Gnass

Bereitschaftsdienste



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- **Raum Melsungen** -
Der diensthabende Arzt ist über den Anrufbeantworter des entsprechenden Hausarztes zu erfragen.
- **Raum Felsberg** -
Am Wochenende 28./29.10.2000, sowie am Mittwoch, 1.11.2000 ist Herr Dr. Rudolf, Felsberg-GensungenTel. 05662/2220 dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 28./29.10.2000, sowie am Mittwoch, 1.11.2000, ist Herr Dr. Rauch, Melsungen, Am Bitzen 6Tel. 05661/1050 dienstbereit.

Augenärztlicher Notdienst

Am Wochenende 28./29.10.2000, ist
Herr Hütteroth, SchwalmstadtTel. 06691/21457
oder0172/5344909
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 28./29.10.2000, ist
TA Hering, Heinrich-Klimmer-Str. 5,
Guxhagen.....Tel. 05665/3822
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

28.10.2000	
Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7	
Spangenberg.....Tel. 05663/7510	
und	
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51	
Felsberg	Tel. 05662/2171
29.10.2000	
Rosen-Apotheke, Am Markt 4,	
Melsungen.....Tel. 05661/2934	
01.11.2000	
Woelmsche Apotheke, Marktplatz 8	
Spangenberg.....Tel. 05663/317	
und	
Elder-Apotheke, Bahnhofstr. 14	

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Ortsbeirates Beiseförth

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Beiseförth für **Dienstag, 24.10.2000, um 19.30 Uhr** im Leseraum im OT Beiseförth, Mühlenstraße 2, eingeladen.

Tagesordnung:
Top 1: Beratung über die Nachtragshaushaltssatzung 2000
Top 2: Anregungen und Wünsche zum Haushaltsplan 2001
Top 3: Verschiedenes, Mitteilungen des Ortsvorstehers
gez. Pannenbäcker, Ortsvorsteher
Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.
Malsfeld, 17.10.2000
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Ostheim

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Ostheim am **Mittwoch, 25.10.2000, um 19.30 Uhr** in den Nebenraum der Gaststätte "Ostheimer Schänke" im OT Ostheim, Mosheimer Str. 1, eingeladen.

Tagesordnung:
Top 1: Beratung über die Nachtragshaushaltssatzung 2000
Top 2: Anregungen und Wünsche zum Haushaltsplan 2001
Top 3: Verschiedenes
gez. Lampe, Ortsvorsteher
Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.
Malsfeld, 20.10.2000
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Abfuhrtermine LSF und Altpapier

hier: Termine für den Monat November 2000

LSF/gelber Sack	
OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Ostheim	
und OT Elfershausen	22.11.2000
OT Beiseförth	23.11.2000
OT Mosheim	15.11.2000
OT Sipperhausen (einschl. Bubenrode)	14.11.2000
Altpapier	
OT Elfershausen	15.11.2000
OT Malsfeld, OT Beiseförth, OT Dagobertshausen	
und OT Ostheim	16.11.2000
OT Mosheim, Bubenrode, Hof Largesberg	
und Rote Mühle	20.11.2000
OT Sipperhausen	27.11.2000
Malsfeld, 19.10.2000	
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld	

Wir gratulieren



... zum Geburtstag

- zum 81. Geburtstag**
Herrn Heinrich Stehling, Malsfeld-Dagobertshausen,
Malsfelder Str. 30geb. am 27.10.1919
- zum 86. Geburtstag**
Frau Elise Grauel, Malsfeld-Elfershausen
Rasenweg 8geb. am 28.10.1914
- zum 94. Geburtstag**
Frau Anna Besser, Malsfeld, Am Knick 6.....geb. am 29.10.1906
- zum 87. Geburtstag**
Herrn Heinrich Griesel, Malsfeld
Elfershäuser Str. 2.....geb. am 1.11.1913
- zum 87. Geburtstag**
Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen,
Sonnenstr. 5.....geb. am 2.11.1913

Kirchliche Nachrichten



Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

- 29.10.2000**
9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 30.10.2000**
16.00 Uhr Kinderstunde
15.00 Uhr Jungenjungschar
19.00 Uhr Posaunenchor
- 31.10.2000**
18.30 Uhr Ten Sing
- 1.11.2000**
14.30 Uhr Seniorenkreis
19.30 Uhr Kirchenchor
- 2.11.2000**
16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 3.11.2000**
20.00 Uhr Eternity
- 4.11.2000**
9.00 Uhr Frühstückstreffen der Frauen, Thema: Aufbruch aus der Angst mit der Referentin Hanna Backhaus, Anmeldungen an Frau Simon, Tel. 05661/2174

Beiseförth

- 29.10.2000**
10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 31.10.2000**
15.00 Uhr Kinderstunde
- 3.11.2000**
16.30 Uhr Jungenjungschar
15.00 Uhr Mädchenjungschar

Mosheim

- 29.10.2000**
8.45 Uhr Gottesdienst

Ostheim

- 29.10.2000**
10.00 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen

- 29.10.2000**
11.15 Uhr Gottesdienst

Kath. Gottesdienst Melsungen

- 28.10.2000**
17.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
- 29.10.2000**
10.00 Uhr Familienmeßfeier
- 31.10.2000**
10.00 Uhr Meßfeier im Altenzentrum

- 1.11.2000**
8.15 Uhr Schülergottesdienst
18.30 Uhr Allerheiligenmesse
- 2.11.2000**
15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung
18.30 Uhr Allerseelenmesse
- 3.11.2000**
18.30 Uhr Abendmesse
19.00 Uhr Beichtgelegenheit

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

Kasseler Str. 6, Tel. 05681/9924-0, Fax -24
26.10. - 1.11.2000

- Donnerstag, 26.10.2000, hl. Witta (Albuin)**
9.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
- Freitag, 27.10.2000**
16.45 Uhr Meßfeier/Altenheim
18.30 Uhr Abfahrt an der Kirche zum Weltgebetstag der Kolpingsfamilie in Wabern
- 30. Sonntag im Jahreskreis**
Kollekte: Für die Gemeinde
- Samstag, 28.10.2000**
18.00 Uhr Vorabendmesse (Leb. u. ++d. Fam. Kassing u. Günther)
- Sonntag, 29.10.2000**
8.00 Uhr Meßfeier im Altenheim
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr Meßfeier mit Taufen: Victoria Warzala, Homberg (für die Gemeinde) (++Maria Weigmann u. Angeh.) (++Frit. u. Willi Fischer)
- Montag, 30.10.2000**
15.30 Uhr Musikgruppe
16.30 Uhr Gitarrengruppe
19.00 Uhr Rosenkranzandacht/Pfarrkirche
19.30 Uhr Treffen der Kolpingsfrauen
- Dienstag, 31.10.2000, hl. Wolfgang**
19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
- Mittwoch, 1.11.2000, Allerheiligen - Hochfest**
15.00 Uhr Friedhofshalle Homberg - Andacht zum Totengedenken und Gräbersegnung
19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
20.00 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates
- Gräbersegnung:**
Mittwoch, 1.11., Homberg
- Sonntag, 5.11.**
13.30 Uhr Mardorf
14.00 Uhr Caßdorf
14.30 Uhr Waßmuthshausen
15.00 Uhr Remsfeld



Bürgerzeitung



Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Frank Vogel. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 10,50 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Pressemitteilung der Kreissparkasse Schwalm-Eder zum Weltspartag 2000

Spare, lerne, leiste was - dann biste, haste, kannste was!

Wer von der älteren Generation kennt nicht diesen Sinnspruch. Ein antiquierter und damit überholter Spruch?

Ganz besonders in Zeiten, in denen auch der deutsche Anleger seine Leidenschaft für die Wertpapiere entdeckt hat, bedarf es eines entsprechenden finanziellen Grundstockes, um sich z.B. an der Börse mit Aussicht auf Erfolg engagieren zu können. Einmal ganz davon abgesehen, daß auch das alltägliche Leben oft genug mit unvorhergesehenen finanziellen Klippen gespickt sein kann, die zu umsegeln lediglich mit Hilfe einer relativ rasch und problemlos verfügbaren Geldreserve möglich ist.

Gerade auf diesem Feld bieten die Sparkassen ein umfangreiches Service-Angebot, das in seiner Breite - je nach Geldbeutel - eine finanzielle Vorsorge gestattet, ohne einen asketischen Verzicht auf die Annehmlichkeiten des täg-

lichen Lebens abfordern. Wer seine systematische Geldanlage verstärkt auf ein festes Sparziel abstimmen möchte oder auch einen bestimmten Zeitraum für sein fixiertes Sparziel vor Augen hat, der ist mit einem Dauer-Sparauftrag gut bedient. Der nämlich bietet neben dem Vorteil einer höheren Verzinsung die Möglichkeit, den angestrebten Endbetrag seiner Sparbemühungen festzulegen. Je nach dem individuellen Leistungsvermögen wird dabei in festen terminlichen Abständen ein vereinbarter Fixbetrag auf die hohe Kante gelegt, der sich dann - mit Zins und Zinseszins - zu einem schönen Sümmchen ausbaut, das dann so manchen lang gehegten Anschaffungswunsch erfüllen hilft.

Auch das Thema zur Altersvorsorge ist und bleibt aktuell. Wer den Unwägbarkeiten des täglichen Lebens einigermaßen beruhigt entgegensehen will, sollte schon über eine finanzielle Rücklage verfügen. Unter Berücksichti-

gung von Sparziel, Anlagedauer, Anlagevolumen und Mentalität sollte man gleich Nägel mit Köpfe machen und zwar systematisch und mit Weitblick.

Mit einer sachkundigen Beratung bei Ihrer Kreissparkasse Schwalm-Eder werden Sie das individuell passenden Vorsorgepaket finden, das dann auch regelmäßig überprüft und bei Bedarf angepaßt werden kann. Auch der erste Weltspartag im neuen Jahrtausend macht deutlich, daß die Sparkassen-Finanzgruppe in ihrer Interpretation des Spargedankens stets alle aktuellen Instrumente der Finanzmärkte zum Vorteil ihrer Kunden berücksichtigt.

Die Kreissparkasse Schwalm-Eder hat für ihre Kunden zum Weltspartag 2000 wieder attraktive Anlageangebote. Geldanlagen werden bei Laufzeiten von 1 bis 15 Jahren mit bis zu **6,00%** verzinst.

Kreissparkasse Schwalm-Eder

*Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.*

Am 30. Oktober ist Weltspartag.

Unsere attraktiven Angebote zum Weltspartag 2000

Angebote gültig bis 10. November 2000, freibleibend.






Ihre Zukunft
beginnt mit
einem
Traum.

Und schon
heute bei
uns.

Zuwachssparen

Laufzeit 3 Jahre



- ▶ 1. Jahr  **4,80 %**
- ▶ 2. Jahr  **5,00 %**
- ▶ 3. Jahr  **6,00 %**

RenditeKonzept

- ▶ Laufzeit 16 Monate  **5,05 %**

Sparkassenkapitalbrief

- ▶ Laufzeit 10 Jahre  **6,00 %**

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**
Unternehmen der  Finanzgruppe

Dessous & Bademoden
margarita  Margarita Bogatzke
Inhaberin
Tel. 05 61 / 14 22 3



Jede Frau kann eine sein. Wir führen verführerische Dessous und Miederwaren auch in großen Größen.

Prima Donna

Wir haben für Sie am Sonntag, den 29.10. von 12 - 17 Uhr anlässlich der Casseler Freyheit geöffnet.
Lassen Sie sich überraschen.

Kurfürstengalerie · Kölnische Straße 6 · 34117 Kassel
Öffnungszeiten: Mo.-Mi. 10-19 Uhr · Do.+Fr. 10-20 Uhr
Sa. 10-16 Uhr

Schule/Weiterbildung



vhs aktuell

Frielendorf

Business-English - Grundlagen für Anfänger

Mündliches und schriftliches Englisch für die direkte Umsetzung am Arbeitsplatz.

Voraussetzung sind Englischkenntnisse auf dem Niveau der Mittleren Reife. Beginn: Freitag, 3. November, 18.00 - 19.30 Uhr, Palmbergschule, Leitung: Karin Wind-Ruhl, Anmeldung ab sofort: Tel. 06639/599.

Melsungen

Konfliktbewältigung für Frauen

Konflikte sind eine Herausforderung, die täglich neu zu bewältigen ist. Dabei kann es schnell passieren, daß Konfliktsituationen schnell eskalieren und eine annehmbare Lösung nicht mehr möglich zu sein scheint. Dieses Wochenendseminar bietet den Teilnehmerinnen daher die Erarbeitung von Möglichkeiten und Strategien der Konfliktbewältigung an. Der Kurs ist von Sa., 18. November, bis So., 19. November, jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr in der vhs, Rotenburger Str. 11. Kursleitung: Sabine Piemeisl. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 2. November an die vhs erforderlich.

WORD 2000 - Grundkurs

504041A0. Vormittagskurs. Dieser Kurs findet 6mal statt, jeweils Mo., Di., Mi., Beginn 6.11., 8.15 - 12.15 Uhr. 30 UStd., 235 DM. vhs, Rotenburger Str. 11. KL Marlene Jäger
Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

WORD 2000- Vertiefung, Vormittagskurs

504042A0. Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer/innen, die ihre Kenntnisse mit WORD vertiefen wollen. Dieser Kurs findet 4mal statt, jeweils donnerstags und freitags. Beginn 9.11., 8.30 - 12.30 Uhr. 20 UStd., 165 DM, vhs, Rotenburger Str. 11. KL Eva Stankiewicz
Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Photo-Paint - Digitale Bildbearbeitung Nachbearbeitung von Digitalfotografien

501068A0. Die Bearbeitung digitaler Bildinformationen steht bei diesem Kurs im Vordergrund. Die mit Hilfe einer Digitalkamera geschossenen Aufnahmen werden unter Verwendung des Programmes Photo-Paint bearbeitet und weiterverarbeitet. Sa. 25.11. und Sa. 2.12. von 14.30 - 19.30 Uhr (2mal). 12 UStd., 90 DM. vhs, Rotenburger Str. 11
KL Burkhard Appel. Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

EXCEL 2000 Grundkurs

50201 9A0. Voraussetzung: Kenntnisse des Betriebssystems WINDOWS. Beginn Do. 16.11., 18-21.45 Uhr, 30 UStd., 235 DM, vhs, Rotenburger Str. 11,
KL Heidrun Rösler. Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Spanisch intensiv im Bildungsurlaub

Borken. Anfangskenntnisse im Spanischen erweitern, inhaltlich interessant, intensiv an fünf Tagen und abwechslungsreich in der Methode. Das ist Ziel des Bildungsurlaubs in Borken, der in der Zeit vom 20. - 24. November im Kulturzentrum "Altes Amtsgericht" unter der Leitung von Alicia Torres-Minoves und Ingrid Groscurth geplant ist. Vorkenntnisse von ca. zwei vhs-Kursen sollten vorhanden sein. Beratung und Anmeldung bitte unter vhs, Tel. 05681/775-247.

Literaturcafé beginnt mit Terminänderungen

Borken und Fritzlar Kurzgeschichten und Texte zeitgenössischer Literatur nach 1945 stehen auf dem Programm des Literaturcafés, das diesmal mittwochs stattfindet.

Die neuen Termine sind in Fritzlar, Café Hahn, am 8. November und 6. Dezember, sowie in Borken, Café Becker, am 15. November und ausnahmsweise Dienstag, 12. Dezember. Die Teilnahme kostet 7 DM.

Trommeln - Rhythmen - Klänge

Melsungen. Mit Spaß und Leichtigkeit rhythmische Zusammenhänge erkennen und erleben sollen die Teilnehmenden am Samstag, 18. November, von 10.00 - 17.00 Uhr, in den vhs-Räumen, Rotenburger Str. 11. Kursleiter Theodor Solmsen stellt Trommeln und Klanginstrumente zur Verfügung. Anmeldung an die vhs bis 10. November.

Schriftstücke kreativ gestalten

Melsungen. Besondere Einladungen, Festschriften, Gutscheine, die aus verschiedenen Materialien von Hand hergestellt werden, stellen Unikate dar, die wirklich etwas Besonderes sind.

Kursleiterin Andrea Trumpik gibt am Freitag, 17. November, 18.00 - 21.00 Uhr, im Theorieteil viele Anregungen für Gestaltungsmöglichkeiten, die dann im Praxisteil eine Woche später am Samstag, 25. November, und Sonntag, 26. November, umgesetzt werden. Der Kurs findet in den Melsunger vhs-Räumen statt. Schriftliche Anmeldung bis zum 3. November.

Homberg

Photo-Paint - Digitale Bildbearbeitung

Nachbearbeitung von Digitalfotografien

501081A0. Die Bearbeitung digitaler Bildinformationen steht bei diesem Kurs im Vordergrund.

Die mit Hilfe einer Digitalkamera geschossenen Aufnahmen werden unter Verwendung des Programmes Photo-Paint bearbeitet und weiterverarbeitet. Der Kurs findet am Sa., 18.11., und Sa., 25.11., von 14.30 - 19.30 Uhr statt. 12 UStd., 90 DM. EDV-Raum der Kreisverwaltung, Parkstr. 6. KL Manuel Philipp. Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Brokerage - Online Wertpapierhandel

500016A0. Beginn Fr., 17.11., 17.00-21.00 Uhr, (2mal) 10 UStd. 70 DM. EDV-Raum, Kreisverwaltung, Parkstr. 6, KL Martin Ackermann. Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Europäischer Computerführerschein

(ECDL)/EDV-Anwender-Paß/Textverarbeitungsfachkraft

Schwalm-Eder. Das Lehrgangssystem vermittelt umfassende Kenntnisse und Fertigkeiten in der Arbeit mit weitverbreiteten Anwenderprogrammen. Die Lehrgänge wenden sich an Teilnehmer/innen die Ihre Kenntnisse und Leistungen beispielsweise gegenüber Arbeitgebern nachweisen wollen oder müssen. Die einzelnen Module werden hintereinander zu unterschiedlichen Zeiten angeboten.

Der nächste Baustein "Textverarbeitung 1" beginnt am 06.11.2000 um 19.00 Uhr in Homberg und findet immer montags und mittwochs statt. Anmeldung und weitere Info bei der vhs Schwalm-Eder, Parkstr. 6, 34576 Homberg, Tel. (0 56 81) 77 54 04.

Einführung in die Netzwerktechnik

Schwalm-Eder. Neben einer Einführung in die Netzwerk-Technologie und Protokolle steht die Entwicklung von Netzstrukturen, die Verwaltungstools, das praktische Arbeiten im Netzbetrieb und die System-/Benutzeradministration im Vordergrund dieses Kurses. Auch der Einsatz sowie Vor- und Nachteile heterogener Netze werden in diesem Kurs aufgezeigt. Beginn Fr., 3.11., 17.15-20.15 Uhr, 40 UStd., 305 DM, Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule, Schladenweg 41.
KL Roger Rink.

Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Verbrauchertips

BEWEGUNG STATT SODBRENNEN

Wenn Sie häufig unter Sodbrennen leiden, dann probieren Sie es doch einmal mit einem kurzen Spaziergang nach dem Essen.

Das fördert die Verdauung und sorgt für eine ausgeglichene Säure im Magen. Auch enge Gürtel und falsches Sitzen können die Arbeit des Magens beeinträchtigen und so zu Sodbrennen führen. Achten Sie deshalb besonders auf eine gerade Sitzhaltung beim Autofahren und am Arbeitsplatz.

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

43-1/2000
Bereich II**An-/Verkauf**

Zahle Spitzenpreise für uralte Schränke, Kommoden, Vertikos, Betten, Münzen, Orden. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhr. Tel. 0 56 62 / 28 26

Lockentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

METABOND

Ölzusatz für Motor u. Getriebe. Ab sofort im Internet: <http://www.METABOND.de> oder Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Flimmern & Rauschen
Ankauf / Handel
Computer, Nintendo, Sega, Playstation
CD - Verleih
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Rudolf-Schwander-Str. 13 ☎ KS 8 56 00

Ankauf von Uromas Möbeln: Kleiderschränke, Vertikos, Kommoden, Sekretäre, Leinen, Reservistenkrüge, Bierkrüge, Hausrat usw. Tel. 0 56 85 / 83 48

Whg.-Auflösung/Entrümpelung: wir kümmern uns darum; diskret - schnell - besenrein - zuverl. zum Festpreis. Tel. 0 56 85 / 83 48

Aus zweiter Hand
Marions
Tel. 05 61 / 51 38 55
o. 5 10 17 02
Brautmoden
Seestraße 23
34293 Lohfelden
Di - Fr. 13:00 - 19:00 • Sa 9:00 - 13:00 Uhr
o. in Vertiefung

Kaufe Ölgemälde zu Höchstpreisen. Tel. 01 72 / 75 47 999

Verkaufe Nintendo 64 mit Adapter, zusammen 120 DM. Pro Spiel 30,- DM. Tel. 0 56 22 / 62 21

Suche Modelleisenbahn und Zubehör. Tel. 0 56 21 / 71 236

IHR FACHGESCHÄFT
FÜR BILD UND RAHMEN

WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN

34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

Hier könnte Ihre Anzeige stehen

An-/Verkauf

So macht gesundes Schlafen Spaß!

- Federkernmatratzen
- Taschenfederkernmatratzen
- Kaltschaummatratzen
- Latexmatratzen
- Kaltschaum/Tempur-Kombinationen
- Lattenroste ohne und mit Motoren
- Preisvorteile durch Fabrikverkauf

Cotima
SCHLAFFSYSTEME

Schubert GmbH, Akazienweg 9-11
37235 Hess. Lichtenau-Quentel
Tel. 0 56 02 / 93 67-0,
Fax 0 56 02 / 93 67-16/26

Verkaufe Elektro-Einbaueherd mit 4-Platten-Kochmulde. Noch verpackt, 500,- DM. Tel. 0 56 22 / 55 90

Omas Couchgarnitur (v. 1940), 2 Sessel, 1 Sofa, 1993 kompl. neu aufgearbeitet, Preis VB. Tel. 0 56 81 / 71 407

Englischer Stilmöbel-Tisch "Heldense", Mahagoni mit Lederbesatz, 6 Schubladen, Seitenteile aufklappbar, Preis VB. Tel. 0 56 81 / 71 407

Verk. Senio.bett. Tel. 0 56 22 / 60 46

Gebr. Markengeräte in Top-Zustand: Waschmaschine 250,-; E-Herd 250,-; Spüler 250,-; Trockner 249,-; Mikrowelle 50,- Tel. 0 56 84 / 295

Cor-Möbel, Couchgarnitur, einzelne Elemente (90er u. 60er Breite) umständeh. abzugeben, 350,- DM VB u. Eichenholztisch, 95 x 95, Preis VB. Tel. 0 56 22 / 16 91

25 Raummeter Eichenbrennholz, frisch geschlagen, DM 50,- pro Rm, abzugeben. Tel. 01 74 / 18 69 660 od. 0 56 22 / 79 329

Futter-Körnermais zu verkaufen, abgesackte Ware, 50 kg à 21,- DM. Tel. 0 56 84 / 214

Stellenmarkt

Mit Spaß und Erfolg von zu Hause aus arbeiten! Tel. 0 55 04 / 94 99 017
www.helge-hoffmeister.de

Suche Putzhilfe, wöchentl. 4 Std., auch mal für andere Arbeiten, in Holzhausen. Tel. 0 56 65 / 67 58

Tolle Geschäftsidee von zu Hause aus!
www.barbara-weigelt.de

Suche zuverl. Hilfe für Stall, Hof u. Garten tägl. 1-2 Std. Raum Wabern. Tel. 01 72 / 56 44 534

Haushaltshilfe 3-4 Std. wöchentlich gesucht. Tel. 0 56 03 / 91 55 67

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentrebe Immobilien, Tel. 05 61 / 51 73 85

Großes Mehrfamilien-Wohnhaus in guter Lage Kassels gesucht, v. Privat. Tel. 05 61 / 25 282 o. 01 73 / 27 87 628

Guxhagen, Schillerstraße 1, Wohnhaus, Garage, Gartenhaus, 5 ZK, 2 Bäder, Grundstück ca. 800 qm, zu verkaufen, sofort bezugsfertig, Besichtigung n. V. Tel. 0 56 65 / 20 11

Bad Wild., A. d. Ziegeleien 3 D, Bau-grst., 2 x 1000 qm, Gewerbe mgl., DM 49,-/qm. Tel. 01 72 / 67 86 262

Eigentumswohnungen

Guxhagen, Eigentumswohnungen, freie Wohnlage Kollektoranlage, Wasserrückgewinnung, 3 ZKB, 81 qm, Ende Dez. bezugsfertig, Besichtigung n. V., Tel. 0 56 65 / 20 11

Dörnhagen, 2- bis 3-Zimmer-ETW in wunderschöner Lage, mit Garage, Stellplatz, individ. Ausbaumöglichkeit, Fertigstellung Frühjahr 2001, Tel. 0 56 65 / 20 11

Vermietungen

Fritzlar, Roter Rain, 3 ZKB, 84 qm, gr. Terr., behindertenfrdl., 2 PKW-Stellpl., ab sofort. Tel. 0 56 82 / 73 00 25

Bad Zwesten, Bj. 95, 3 ZKB, Bk., 1. OG, frei, DM 695,- + Stellpl. + NK + KT, keine Prov. Tel. 05 61 / 94 13 545

DG-Wohnung, 3 Zi., Kochni., Bad, in Edermünde-Besse ab sofort zu verm. Tel. 0 56 65 / 63 69

Bad Wild., Gewerbegrst., 2.100 qm, bei BKK/TÜV z. verm., DM 740,- mit. Tel. 01 72 / 67 86 262

Bad Zwesten OT, 4 ZKB, Gäste-WC, Carport, 850,- DM + NK + Kaution. Tel. 0 56 82 / 43 50

Herzhausen, 3 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Balkon, Keller, zu vermieten, warm 850,- DM. Tel. 0 56 35 / 308

Knüllwald, 2- + 3-Zi.-Whg., Kü., Bad, 42 m² bzw. 71 m², 340,- DM bzw. 530,- DM + NK. Tel. 0 61 01 / 26 31, Fax 52 19 14

Fritzlar-Zentrum, 2 ZKB, 61 m², Terr. z. Garten, Pkw-Stellplatz, mögl. an ält. Ehepaar ab, sofort frei. Tel. 0 56 22 / 64 24

Fritzlar, 2 ZKB, 2. Stock, 65 qm, KM 480,- DM + NK, ab 1.12.00 zu verm. Tel. 0 56 22 / 91 69 56

Vermietungen

Wohnungstausch in Bad Zwesten! Biete 4 ZKB frühestens zum 1.12.00, spätestens zum 1.4.2001, suche 3 ZKB Raum Fritzlar/Bad Zwesten. Tel. 0 56 26 / 15 08

Felsberg-OT, 3 Zimmer, Küche, Bad, Loggia, Stellplatz, 66 qm, ab Nov. Tel. 0 56 62 / 41 20

B. Zwesten-Oberurff, 1-Zi.-App., DU/WC, 44 qm, Neubau, sep. Eing., Pkw-Stellpl., ruhige Lage, KM 380,- + NK, ab sof. Tel. 82 35

Bad Zwesten, 3 1/2 Zi., Balkon, Stellplatz, Brennwert-Eng.-Heiz., ca. 90 m². Tel. 0 56 26 / 16 71

Edermünde-Grifte, 2 ZKB, Terr., 56 qm, EG, WBS erforderl. Tel. 0 56 03 / 91 06 90

Edermünde, OT Grifte, kleines stabiles Schweden-Holzhaus m. Terrasse (65 qm) + Garten ab 15.11. zu verm. Monatsmiete 500,- + NK. Tel. 0 56 65 / 45 30

Neuental-Gilsa, Single-Wohnung, 2 ZKB, ca. 50 qm, 295,- DM kalt. Tel. 0 66 93 / 443 o. 0 66 74 / 86 76

Wabern, 2 ZKB, ab sofort. Tel. 05 61 / 44 799

Mietgesuche

Suche 1-Fam.-Haus, auch Fe-Haus, Großgemeinde Vöhl bevorzugt, Miete oder Mietkauf. Zuschriften unter Chiffre 22591 an den Verlag.

Kfz-Stellplatz für Oldtimer dauerhaft gesucht. Tel. 0 56 22 / 91 00 55 ab 18 Uhr

Kleine Wohnung/Appartement im Umkreis von 15 km von Borken ab 1.1.2001 zu mieten gesucht, ggf. mit kleiner Kochnische. A. Schomberg, Karolingerweg 19, 59757 Arnsberg

Kfz/Zubehör

Barankauf Mercedes, Porsche, BMW, Audi, VW, Geländewagen usw., Bj. 94-00. Tel. 05 61 / 81 79 26, Fax 81 35 61

Altauto-Entsorgung
Tel. 0 56 84 / 73 09

OPEL HONDA

VÖLKER
automobile + zweiräder
34599 Neuental-Bischhausen
Telefon (0 66 93) 9 60 60
<http://www.autohaus-voelker.de>

Winterreifen zu verkaufen - fast wie neu! MS 185/65 R15, Fulda Kristall, Audi VAG, 6 J x 15 HZ, 5-Loch, 350,- DM. Tel. 01 73 / 94 00 798

Corsa 1,2, 45 PS, Bj. 3/97, 40.000 km, blau, Aibr., 5-Gang mit Winterreifen, VB 9.500 DM. Tel. 0 56 84 / 92 19 70

Zum Ausbau unserer Direktion suchen wir

Bankkaufleute

Telefonisch erreichbar Montag - Freitag 9.30 - 16.00 Uhr

Telefon 05 61 / 77 70 49

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

43-2/2000
Bereich II**Kfz/Zubehör**

Guterhaltene Winterreifen Typ II Golf, mit Felgen, günstig zu verkaufen.
Tel. 0 66 93 / 460 ab 18 Uhr

Thule-Dachbox, Grundträger, Mercedes C-Kl., 4 Fahrrad-Träger. Tel. 0 56 81 / 79 86 od. 01 71 / 77 05 861

4 Wi.-Reifen auf Felge f. Omega, 1 Jahr alt, zu verk. VB 250,- Tel. 0 66 95 / 12 95

Winterreifen Passat, Bj. 99, M+S 195/65 R15T m. Fel. 6J x 15, 1500 km Lauf. 540,- VB. Tel. 0 56 03 / 27 55 o. 01 72 / 27 78 622

Winterauto, Ascona C, 85 kW, TÜV 01/01, Preis 200,00 DM
Tel. 0 56 81 / 21 22

Motorräder**YAMAHA-LAAKS**

Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

Wassersport**Kanu-Sport AHOJ**

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal
Partner für Profis und Einsteiger,
Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand
Info: Fon 0 56 24 / 18 04,
Fax 0 56 24 / 92 02 85.

Freizeit

Die Sonne kommt bestimmt wieder. Oldtimer-Surfbrett, kompl., gut erhalten, nur 499,- Anfängerpreis.
Tel. 0 56 22 / 91 07 50

Reise/Erholung

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.
Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Komfortable FeWo. im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau, zu vermieten.
Tel. 0 85 05 / 18 40

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2 Pers. in List.
Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt.
Tel. 0 56 83 / 16 90

Schülerin erteilt Nachhilfe in Mathe, Englisch, Deutsch, Französisch, Physik und Chemie bis 10. Schuljahr.
Tel. 0 56 03 / 92 31 64

Garten/Landwirtschaft

Pferdemist ohne Stroh zu verschenken!
Tel. 0 56 24 / 798

Augen auf im Straßenverkehr!**Garten/Landwirtschaft**

Weihnachtsbäume mit Ballen oder gesägt und Schnittgrün in vielen Sorten, an Wiederverkäufer zu verkaufen.
Tel. 0 56 03/91 52 74, Fax 91 52 75

Achtung Landwirte! Verkaufte Ley Mahlu. Mischanlage, mit 6-dz-Mischer sowie Mischfuttersilo mit drei Kammern à 6 dz (erweiterungsfähig) und Entnahme durch Handschnecke.
Tel. 0 56 22 / 38 39

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung, Baumstubbenfräsen, sämml. Gartenarbeiten, Pflaster- u. Minibaggerarbeiten, Hausisolierung, Jährespflge.
Tel. 0 55 43 / 42 14

Rohrreinigung**REINHARD KEIM**

Rohr- und Kanal-Reinigungsservice

- TV-Kanaluntersuchung
- Kanalsanierung • Kanalortung
- Klärgrubenentleerung • Dichtheitsprüfung
- Öl-, Benzin- und Fettsäureabscheiderentorgung

TAG + NACHT NOTDIENST
Felsberg (05662) 9482-0
Fax 9482-82

Baummarkt

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renovieren lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung.
Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

Wir renovieren und modernisieren Türen, Hausüren, Vordächer, Küchen, Treppen, Schrankmöbel, Badmöbel und Heizkörperverkleidungen
► 0 56 82 / 70 790

Portas Fachbetrieb Klaus Adam GmbH
Zum Roth 11 • 34582 Borken-Arnsbach

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Holz Schwaab
...alles aus Holz.
• Parkett • Türen
• Wand • Decke
Westring 40 • Kassel • Tel. 8 30 63

Insenerieren bringt Gewinn

Gartenhäuser

Sonderangeb. Blockhaus: 3,60 x 3,30 m (29,7 cbm umb. Raum) aus 45-mm-Bohlen, Iso-Glas, neu u. orig.-verp., statt DM 5330,- nur DM 4530,-, weitere Größen und Modelle zu günst. Preisen erhältlich.
Blockhausb. Schweinsberg GmbH
Tel. 05 61 / 82 32 97

Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal
Elbstraße 11
Helga Potoczny 05624/8117
Komme ins Haus!

Mit Herbalife-Ernährungsprogrammen können Sie 10 und mehr kg abnehmen bei 30 Tagen Rückgeldgarantie. Nadia Stapel, Tel. 0 56 22 / 93 03 83 (19-21 Uhr)

Herbalife, ein Ernährungsprodukt nur Ihrer Gesundheit zuliebe. Testen Sie Ihren Erfolg mit unserer Garantieleistung von 30 Tagen. Tel. 0 56 22 / 91 07 50

Tiermarkt

Platzplätze für Pferde frei! Gr. Boxen, mit tägl. Auslauf in der Herde, auch Aufzucht (Hengste kein Problem), Reitplatz, Hallennähe HR, gutes Reitgelände. Tel. 0 56 81 / 24 06 oder 01 75 / 8 70 41 39

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. Tel. 0 56 83 / 80 25

Vom "Haus der Sonne" Marsberg/Bredela: BKH Kartäuser Babys, 4fache Impfung u. Papiere, auch ältere Katzen abzugeben. Nach dem Kauf auch Urlaubsbetreuung. Tel. 0 29 91 / 515 od. 01 73 / 28 25 736

Norw. Waldkatzen, 12 Wo., m. Pap., geimpft, zu verkaufen. Tel. 0 56 92 / 99 05 53 AB

3 neue Pferdeboxen, Ortsrandlage Obermöllrich, zu vermieten, mit Auslauf. Tel. 0 56 22 / 47 73

Bekanntschaffen

Hübsche Witwe 64 J., vom Land, keine Kinder. Eine ehrl., treue Frau, die ganz allein lebt u. hofft, einen netten Mann kennenzul. Sie ist eine perf. Köchin, handarbeitet gern, liebt Volksmusik, die Berge, fährt ein Auto u. wartet auf Ihren Anruf üb. Senioren PV Sachse, H. Lichtenau Tel.: 0 56 02 / 77 66

Nette Witwe, 71 J., mit Auto, freundl. u. liebenswert, sucht einen lieben Partner für d. gemeins. Lebensabend. Gleich anrufen üb. Senioren PV Sachse, H. Lichtenau, Tel.: 0 56 02 / 77 66

www.pv-klepp.de
Egal in welchem Alter
PARTNERVERMITTLUNG
Klepp
Waltraud, 60 Jahre, temperamentvoll und aufgeschlossen, schätzt Treue und Aufrichtigkeit, ersehnt sich einen ebensolchen Partner, der ihre Einsamkeit beendet. Bitte melden bei
PV-Klepp, Zum Felsengarten 14
34225 Baunatal,
Tel. 05 61 / 949 11 28, www.pv-klepp.de

Musik/Unterhaltung

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«.
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern.
Tel. 05 61 / 89 55 55

„Eine Zaubershow, von der man spricht“ MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder 01 77 / 2 93 84 49

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Träumen Sie von Märchen und Wunder. Ich mache sie wahr. Zauberer Peter Pan für Erwachsene und Kinder.
Tel. 0 56 84 / 15 60, Mobil 01 72 / 90 18 850

Mobile CD-Disco m. Lichtenanlage für Ihre Feier, Geburtstag, Hochzeiten, hat noch Term. frei, auch an Wochentg. DM 50/Stk. Tel. 05 61 / 44 433, Fax 05 61 / 94 13 039

Live! Power Sound - mit Alleinunterhalter Michael, garantierte Stimmung mit deutschen und volkstümlichen Schlagern, Rock und Pop.
Tel. + Fax 05 61 / 4 91 19 35

IMPRAS-MUSIK

Tanz u. Unterhaltung für gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. u. Fax 05 61 / 40 61 63

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

DUO CALIFORNIA,

Tanz-Stimmung-Unterhaltung f. Familienfest u. Vereinsfeier.
Tel. 0 56 65 / 52 20

Top-Aleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

Top Alleinunterhalter Git., Sax., Keyb., Gesang, Animation. Livemusik für 20- bis 80jährige. Tel. 05 61 / 49 52 99

Duo Life Style Tanzmusik nach Wunsch. Für eine Feier mit Niveau. Tel. 01 72 / 71 38 057 u. 0 56 83 / 93 09 14

Verschiedenes

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Umzüge, Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung, Entrümpeln günstig und zuverlässig.
Tel. 0 56 65 / 50 60 oder 01 71 / 74 65 261

Beachten Sie unseren Anzeigenannahmeschluss!

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

43-3/2000
Bereich II

Verschiedenes

Klein- und Eiltransporte bietet an:
Erich Schade, Fritzlär
Tel. 0 56 22 / 48 01 o.
0161 / 29 13 120

Gewichtsabnahme/-aufbau + Gesundheitsvorsorge mit Nährstoffprogrammen von Herbalife.
Tel. 0 56 35 / 92 18

Rinderviertel/-achtel od. -hälften v. Weide-Rindern zu verk. Auf Wunsch zerlegt. Tel. 0 56 93 / 18 13

Rat und Hilfe

Mit Trennkost schlank u. gesund. Eine nette Gruppe hilft Ihnen, sich von Ihren überflüssigen Pfunden zu verabschieden. Ohne Wiegen, Messen, Extraktionen (nicht bei krankh. Übergewicht).
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Selbsthilfegruppe Schlafapnoe/Atemstillstand, Bad Wildungen. Die SHG trifft sich in der Kurklinik Helenenquelle, Dr.-Born-Str. 7, 34537 Bad Wildungen, am 26.9. und 21.11.2000, jeweils um 18.30 Uhr, Ansprechpartner sind Herr Haßler, Tel. 0 56 83 / 71 65 u. Herr Paul, Tel. 0 56 83 / 80 88 und Herr Hommel, Tel. 0 56 82 / 7 11 14

Regionalgruppe Synapse e.V. Elternverein zur Förderung hochbegabter Kinder trifft sich regelmäßig in Gudensberg. Info Tel. 0 56 03 / 59 13

Synapse e.V. - Gemeinnütziger Verein zur Förderung besonders begabter Kinder und Jugendlicher; Kontaktadresse: Vera Wiegand, Tel. 0 56 92 / 41 59 (Wir bieten Information und regelmäßige Treffen.)

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen
Treffen jeden 1. Dienstag im Monat um 19.00 Uhr in Melsungen, Behinderten-Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a, Kontaktpersonen:
Petra Heiderich, Tel. 056 03 / 66 60,
Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091
Marion Geyer, Tel. 0 56 61 / 50 928

krebs.besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od.
0 56 65 / 86 67

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Depash Melsungen. Gruppenstunden jeden Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontaktadresse: Helga Jakob, Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Claudia Gast-Grenzebach, Tel. 0 56 64 / 15 06, Martina Hottenroth, Tel. 05 61 / 47 28 78 (tagsüber außer So. u. Mo.)

Rat und Hilfe

Arthrose-Selbsthilfe Nordhessen: Regelmäßige Treffen an jedem ersten Dienstag im Monat im Bürgersaal des Rathauses Felsberg um 19.30 Uhr. Gäste und Interessierte sind willkommen. **Kontaktadresse:** Eckhard K. Fissler, Am Mühlenberg 2, 34587 Felsberg, Tel. + Fax 0 56 62 / 23 52

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlär e.V.
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen
☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1.
Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg
Gymnastik - Mittwoch
Gruppe 1 von 15.30 - 16.30 Uhr
Gruppe 2 von 16.30 - 17.30 Uhr
im Bürgersaal des Rathauses.
Kontaktadresse:
Gisela Schrader
Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Rat und Hilfe

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.
Kontaktpersonen:
Angela Rohde, ☎ 05 61 / 69 280
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.
☎ 0561 / 51 01 257
05605 / 4746
05 61 / 51 48 67
05 61 / 82 00 765
0 55 04 / 4 60
0 56 23 / 26 65
0 56 61 / 5 24 56
0 56 74 / 60 99

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelms-höher Allee 326 ab 12 Uhr.
Info 0 56 03 / 73 22

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Motzstr. 4, 34117 Kassel, Beratungsstelle, Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von 11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr.
Beratungstelefon: 05 61 / 1 94 11

Sorgentelefon, Diakonisches Werk Wolfhagen: Allgemeine soziale Lebensberatung (anonym). Tel. 0 56 92 / 70 18 am sichersten erreichbar: täglich zwischen 20 und 22 Uhr

Menschen mit Alkoholproblemen, auch Angehörige, treffen sich bei Anonyme Alkoholiker jeden Freitag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Merxhausen, Kirchstr., Ecke Mühlenstr.

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen:
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Anonyme Süchtige und Angehörige
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

Beachten Sie unseren Anzeigenannahmeschluss

Rat und Hilfe

Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern. Der Landesverband Legasthenie Hessen ist eine Selbsthilfeorganisation, in der sich betroffene Eltern zusammengeschlossen haben. Wir treffen uns einmal im Monat im ev. Gemeindehaus Wabern. Kontaktadressen:
Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33
Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlär
Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18 und 19 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladenweg. Bewegungsbad, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.15 u. 18.00 Uhr, Hosp. z.-Hl. Geist.
Kontaktadresse: Walter Bellinger, Schöensteinstr. 5, 34560 Fritzlär, Tel. 32 27

Krebskranke schließen sich zusammen.
Erste Kontakte Tel. 0 56 26 / 92 51 65

Telefonseelsorge Nordhessen e. V.
Tel. 08 00 - 111 0 111, gebührenfrei

Initiative Betreuer Umgang (IBU) - eine Initiative für getrennt lebende Eltern und ihre Kinder. Informationen und Terminabsprache unter
Tel. 05 61 / 7 39 08 84

Treffen Sie den Nagel auf den Kopf!

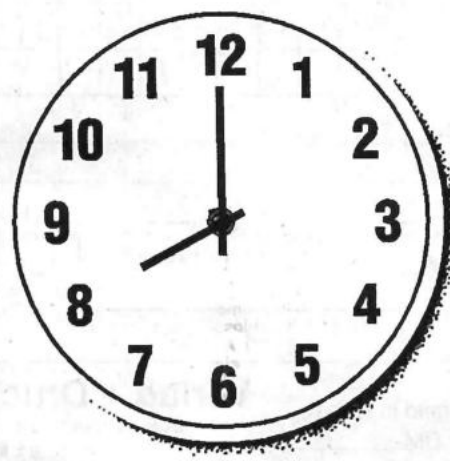
Mit einer Anzeige in Ihrer Bürgerzeitung



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

Waberner Straße 18
34560 Fritzlär
Telefon: (05622) 8006-0
Telefax: (05622) 8006-18
E-mail: info@wittich-fritzlär.de
Internet: http://www.wittich.de

Beachten Sie unseren Anzeigenannahmeschluss!



Jeweils Donnerstag, 8 Uhr der Vorwoche



**Hessisches
LÖWENBIER**
Der herzhaft-frische Biergenuß

Seit 1615 Nordhessische Brautradition
aus Malsfeld

MURARO
Kunststoff-Fenster

individuelle
Fertigung

**Wintergärten
Überdachungen**

RAL geprüfte Fenster,
da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

50 Jahre
Klasse!

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

Werbung ...
in den Bürgerzeitungen
... die ankommt!!!



Haben Sie Fragen in Sachen **WERBUNG**,
dann wenden Sie sich bitte an

Werner Kleppe
Tel./Fax: (0 56 03) 91 93 14
Funk: (01 70) 67 57 940

oder direkt an den Verlag

WABERNER STRASSE 18 · 34560 FRITZLAR · TELEFON: (0 56 22) 80 06 - 0 · TELEFAX: (0 56 22) 80 06 - 10

Fröhlich-Reisen ... dem Alltag entfliehen...



**Weihnachts- und
Silvesterreisen –
jetzt buchen!**

Der WINTERKATALOG ist da!

Weihnachtsreisen

22.12.-26.12.00 Schweizer Wintertraum	5 Tage HP	DM 779,-
22.12.-03.01.01 Weihn. & Silvester in Spanien	12 Tage VP ab DM	949,-
22.12.-05.01.01 Thermalkuren in Ostungarn	14 Tage HP ab DM	1179,-
23.12.-27.12.00 Weihnachten in Südtirol	5 Tage HP	DM 599,-
23.12.-28.12.00 Weihnachtsreise Schwarzwald	6 Tage HP	DM 799,-
23.12.-02.01.01 Weihn. & Silvester Schwarzwald	11 Tage HP	DM 1439,-

Silvesterreisen

27.12.-03.01.01 Silvester in Spanien / Costa Brava	8 Tage VP ab DM	849,-
27.12.-05.01.01 Thermalkuren in Ostungarn	8 Tage HP ab DM	929,-
28.12.-02.01.01 Silvester im Schwarzwald	6 Tage HP	DM 839,-
28.12.-02.01.01 Silvesterreise nach Marienbad	6 Tage HP	DM 738,-
30.12.-01.01.01 Silvester in Paris	3 Tage ÜF	DM 399,-
30.12.-01.01.01 Silvesterreise nach Dresden	3 Tage TP	DM 469,-
30.12.-01.01.01 Silvester in Berlin	3 Tage ÜF	DM 369,-
30.12.-01.01.01 Silvesterreise Donaueschingen	3 Tage HP	DM 449,-
31.12.-01.01.01 Silvester in Bückeberg	2 Tage HP	DM 399,-
03.02.-09.02.01 Winterurlaub in Osttirol	7 Tage HP	DM 768,-

Ausführliche Reise- und Leistungsbeschreibungen erhalten Sie in unseren Büros
oder entnehmen Sie dem aktuellen Katalog!

Mittelgasse 33 34117 Kassel ☎ 05 61 / 10 29 93	Sudetenstr. 18 37235 Hess. Lichtenau ☎ 0 56 02 / 8 00 70	Burgstraße 23 34212 Melsungen ☎ 0 56 61 / 30 57	Marktplatz 26 37269 Eschwege ☎ 0 56 51 / 5 00 66
--	--	---	--

Die Reisebörse



Direkt buchen und
viel Geld sparen!

**für Kurzentschlossene
Last-Minute-Reisen
zu Super-Preisen!**

FTI
TOURISTIK

Heute anrufen, morgen die Sonne genießen
Angebote für die nächsten 28 Tage unter
Reisetelefon: 0 180 5/305 204
(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

**Zeitungsleser
wissen mehr!**

Ausstellung in Gemünden, Faszination Puppen, Bären, Marionetten
Möbelhaus Arnold präsentiert „Kunst und Wohnen“

Gemünden/Wohra: Das Möbelhaus Arnold in der Grüsener Straße 24 beherbergt am Samstag, den 28. Oktober und am Sonntag, den 29. Oktober 2000 neben den hochwertigen Möbeln noch einige ganz besondere Schätze:

Unter dem Motto „Kunst und Wohnen“ präsentieren zahlreiche Künstler einzigartige, handgearbeitete Puppen, Bären, Handarbeiten, Kunsthandwerk und vieles mehr! Die Idee der Verknüpfung von Kunst und Wohnen liegt auf der Hand. Ambiente und Atmosphäre zeitgemäßer Möbel unterstreichen die Wirkung von Kunst. Ein Leitsatz, den das Möbelhaus Arnold



Am Samstag von 9.00 - 16.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 - 17.00 Uhr werden die Künstler persönlich anwesend sein und ihre faszinierenden Werke dem Publikum präsentieren. Kaum eine Persönlichkeit der nationalen Manufaktur-Puppenszene wird in Gemünden fehlen. Natürlich stehen die Künstler Rede und Antwort, verraten Tricks zum Selbermachen und gewähren Einblick in ihre Arbeitsweise.

Der Eintritt ist selbstverständlich frei!
Das Team vom Möbelhaus Arnold sowie die Künstler freuen sich auf Ihr Kommen.

Sonntag „Kunst und Wohnen“

**Möbel Arnold präsentiert
internationale Künstler mit ihren Puppen,
Bären, Handarbeiten und Kunsthandwerk**

am Samstag, 28. Oktober, von 9 bis 16 Uhr und
am **Schau-Sonntag**, 29. Oktober von 10 bis 17 Uhr*

stellen nationale und internationale Künstler der Puppen-, Bären- und Marionettenszene
ihre Modelle vor.

Zu Gast in Ihrem Möbelparadies Arnold

Bauckhage, Peter ... Bären
Finzch, Kerstin Puppen
Henseling Seidenmaler
Walthers, Brigitte .. Bären
Wendland, Gabi ... Puppenbekl.
Teichmann, Ursula
Lang, Ursula Puppen u. Holzartikel
Becker, Elke Puppen
Kahl Siegl. u. Karl .. Stickerei u. Bilder
Wahren, E. Stickerei
Simon, Ortrud Puppen
Künzel, L. Puppen
Kubot, Karin Puppen
Lang Puppen u. Krippen

**Freuen Sie sich auf eine
einmalige Ausstellung in
Ihrem Möbelparadies Arnold!**



... denn alle spüren unsere Freude am Einrichten.

**Ihr starker
Partner**

MÖBEL ARNOLD GmbH

35285 Gemünden • Grüsener Str. 24
Telefon (0 64 53) 9 12 20 • Fax 91 22 33

*Keine Beratung
- kein Verkauf!

Garant für gutes Wohnen